



MG10U

PL / STRZYŻARKA EN / HAIR CLIPPER
DE / HAARSCHNEIDE RU / МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС
ES / MÁQUINA DE CORTAR EL PELO FR / TONDEUSE À CHEVEUX
IT / TAGLIACAPELLI



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

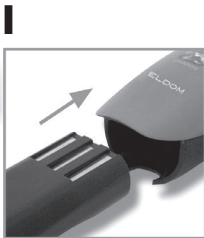
Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

1. Urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na obudowie.
2. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
3. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Należy trzymać urządzenie oraz jego przewód z dala od dzieci.
4. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
5. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
6. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
7. Należy czyścić urządzenie po każdym użyciu.
8. Należy zawsze wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją, a także w razie nieprawidłowego działania oraz po zakończeniu używania.
9. Nie używać ze złamaną lub w inny sposób uszkodzoną nasadką fryzjerską, bowiem może to doprowadzić do zranienia.
10. Nie używać maszynki do strzyżenia zwierząt oraz włosów sztucznych.
11. Nie używać maszynki do strzyżenia mokrych włosów. Jest ona przeznaczona wyłącznie do strzyżenia włosów suchych.
12. Nie używać na wolnym powietrzu
13. Należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno włączyć urządzenia jeżeli uszkodzenia zostaną stwierdzone.

14. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami oraz zasilaczem.
15. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać.
16. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
17. Nigdy nie używać urządzenia wilgotnego, wilgotnymi rękoma lub w pobliżu pryszniców, wody w wannie, umywalce lub innych pojemnikach gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
18. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu
19. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika
20. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.



OSTRZEŻENIE.

Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

Ostrza tnące trymera i strzyżarki są elementem eksploatacyjnym i powinny być poddawane regularnej konserwacji. Nie podlegają gwarancji.

UWAGA.

Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych,
- zużyte akumulatory i baterie powinny być wyrzucane do specjalnie w tym celu przygotowanych pojemników.

GWARANCJA:

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym, nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi,
- sprzęt oddawany do reklamacji powinien być czysty i kompletny.

Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku do urządzenia.

OPIS OGÓLNY

1. Głowica tnąca
2. Pierścień regulacji długości strzyżenia
3. Włącznik
4. Lampka kontrolna
5. Nasadki grzebieniowe (3mm, 6mm, 9mm, 12mm)
6. Przewód USB
7. Olej do konserwacji
8. Szczoteczka do czyszczenia
9. Akumulator
10. Gniazdo przyłączenia przewodu zasilającego

DANE TECHNICZNE

- Moc: 3W
- Napięcie zasilania: DC 5V, 1A
- Akumulator: 2x Ni-CD 1,2V; 900mah
- Czas ładowania: 8 godzin
- Sposób ładowania: przewodowy

PRZEZNACZENIE

Strzyżarka **MG10U** przeznaczona jest do strzyżenia włosów. Posiada ceramiczne ostrza, gwarantujące wysoką trwałość urządzenia, obrotowy pierścień z 5 stopniową regulacją oraz cztery nasadki fryzjerskie. Wszystko to pozwala na precyzyjny wybór z spośród aż 25 różnych długości strzyżenia.

UŻYTKOWANIE

- Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone.
- Usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- Zamontować akumulator (9), fot. 1.
- Strzyżarka może być używana jako urządzenie zasilane z sieci lub akumulatorowo.
- W przypadku zasilania sieciowego urządzenie jest gotowe do pracy od razu.

Praca z sieci

- Wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik (3) w pozycję „0”.
- Jeden koniec przewodu (6) podłączyć do gniazda strzyżarki (10), a drugi do zasilacza (nie dołączyć), o parametrach podanych powyżej, a następnie do sieci.
- Podłączenie do sieci sygnalizowane jest lampką kontrolną (4).
- Aby rozpocząć pracę należy ustawić włącznik (3) w pozycję „1”.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik (3) w dół i odłączyć przewód zasilający od sieci oraz z gniazda urządzenia (10).

Ładowanie i praca z akumulatorem

- Czas ładowania akumulatora to około 8 godzin.
- Wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik (3) w pozycję „0”.
- Jeden koniec przewodu (6) podłączyć do gniazda strzyżarki (10), a drugi do zasilacza (nie dołączyć), o parametrach podanych powyżej, a następnie do sieci.
- Ładowanie sygnalizowane jest czerwoną lampką kontrolną (4).
- Wyłączyć urządzenie, przesuwając włącznik (3) w pozycję „0”.

UWAGA. Lampka kontrolna (4) nie gaśnie po naładowaniu.

- Po naładowaniu odłączyć przewód zasilający od sieci oraz z gniazda urządzenia (10), urządzenie jest gotowe do pracy akumulatorowej.
- Aby rozpocząć pracę należy ustawić włącznik (3) w pozycję „1”.

Ładowanie akumulatora **dłużej niż 12 godzin skraca okres jego żywotności.**

W przypadku gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zaleca się ładowanie akumulatora przynajmniej raz na pół roku. Brak ładowania akumulatora przez okres dłuższy niż 6 miesięcy również skraca okres jego żywotności.

Strzyżenie

- Upewnij się, że maszynka jest czysta, prawidłowo złożona i naoliwiona (patrz CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).
- Przed przycięciem włosów należy je rozczesać, aby układały się bardziej naturalnie.

UWAGA. Urządzenie nie wolno używać do strzyżenia mokrych włosów.

- Rozpocząć strzyżenie od przeczesania włosów, aby ułożyły się naturalnie.
- Założyć nasadkę (5) poprzez wsunięcie jej w boczne prowadnice głowicy (fot.2). W celu zdjęcia nasadki nacisnąć pole "PUSH" na nasadce, przesuwając zgodnie ze wskazanym kierunkiem.
- Obrotowy pierścień (2) umożliwia precyzyjną regulację długości strzyżenia w zakresach: 0,8mm - 2mm. Dodatkowe nasadki (5) 3mm, 6mm, 9mm, 12mm oraz 5 stopniowa regulacja pierścieniowa zapewniają 25 różnych długości strzyżenia.
- **Zaleca się rozpocząć obcinanie od długości największej.**
- Należy obcinać małe powierzchnie, wolno przesuwając maszynką po włosach.
- Przycinanie należy rozpoczynać od karku do góry lub od czoła i skroni do góry.
- Trzymać maszynkę delikatnie pod włosami tak, aby zęby nasadki skierowane były ku górze i leżały płasko na głowie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłączyć i odłączyć od sieci.
- Po każdym użyciu należy oczyścić komorę noży tnących. W tym celu otworzyć głowicę tnącą (1) naciskając kciukiem ostrza golarki w kierunku pokazanym na fot 3. Należy chronić ostrza przed upadkiem.

UWAGA.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Przed otwarciem głowicy pierścień regulacji strzyżenia (2) należy ustawić w pozycji 2mm.

- Oczyścić ostrza szczoteczką (8) znajdującą się w zestawie.
- Konieczna jest regularna konserwacja ostrzy tnących. Należy wprowadzić jedną do dwóch kropli oleju (7) między ostrza i włączyć urządzenie na kilka sekund.
- Nie używać olejków do włosów, tłuszczu, olejków zmieszanych z naftą oczyszczoną lub innymi rozpuszczalnikami.
- Nie używać silnych lub niszczących powierzchni środków do czyszczenia.
- Obudowę przecierać wilgotną lub suchą szmatką.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read thoroughly this manual before the first use of the unit. Failure to comply with the following safety and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and security notices so you can use them in the future.

1. Before using the appliance for the first time, please read carefully these Instructions for Use.
2. The appliance should be connected to sockets compliant with current parameters given on the casing.
3. The appliance should always be disconnected by pulling the plug, not the power cord.
4. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
5. Do not place the appliance in the vicinity of heat sources.
6. The appliance is intended for domestic use only.
7. Do not immerse the cord or the appliance in water.
8. The appliance must always be cleaned after use. The appliance must always be turned off before cleaning and maintenance as well as in case of malfunction and after operation.
9. Do not use with a broken or otherwise damaged hairdressing head as it may lead to injury.
10. Do not use the appliance for clipping animal and artificial hair.
11. Do not use the appliance for clipping wet hair. It is designed for clipping dry hair only.
12. Do not use in the open air.
13. Use only with the originally included accessories and feeder.

14. Never use the appliance when it is wet, with wet hands or in the vicinity of showers, water in a bath, washbasin and other containers.
15. When used in the bathroom, the appliance must be disconnected after use because proximity of water is dangerous even if the appliance is turned off.
16. The appliance must not be immersed in or sprinkled with water.
17. When in operation, do not leave the appliance unattended. The power cord and the whole appliance should be regularly checked for damage. Do not turn the appliance on, if any damage has been found.
18. In the event the power cord is damaged, it must be replaced in the Manufacturer's Service Centre to prevent danger. A list of Service Centres can be found in the attachment and on the website www.eldom.eu.
19. The appliance can be repaired only in an authorised Service Centre. Any modernization or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
20. The company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance.



CAUTION:

Do not use the appliance near bathtubs, showers, swimming pools and similar water reservoirs.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

WARRANTY

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

GENERAL DESCRIPTION

1. Cutting head
2. Hair length control ring
3. Switch-key
4. Control lamp
5. Comb heads (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
6. USB power cable
7. Maintenance oil
8. Cleaning brush
9. Battery
10. Charging port

TECHNICAL DATA

- Power: 3W
- Supply voltage: DC 5V, 1A
- Battery: 2x Ni-CD 1,2V; 900mAh
- Charging time: 8 hours

INTENDED USE

The **MG10U** hair clipper is designed for cutting hair. It has ceramic blades, guaranteeing high durability of the device, a rotating ring with 5-stage adjustment and four hair cutting attachments. All this allows you to precisely choose from up to 25 different haircut lengths.

SERVICE

- Before use, check the appliance is complete and undamaged.
- Remove all transport protection.
- Install the battery (9), photo 1.
- The clipper can be used as a mains or battery powered device.
- If mains-powered, the unit is ready to use immediately.

Electric power supply

- Switch off the appliance by moving the switch (3) to the '0' position.
- Connect one end of the cord (6) to the socket of the clippers (10) and the other end to the power supply unit (not supplied), with the parameters given above, and then to the mains.
- Connection to the mains is indicated by the indicator light (4).
- To start operation, set the switch (3) to position '1'.
- When work is complete, switch off the appliance by pushing the switch (3) downwards and disconnect the power cord from the mains and from the appliance socket (10).

Charging and operation with the batt

- Battery charging time is approximately 8 hours.
- Switch off the appliance by pushing the switch (3) to the '0' position.
- Connect one end of the cable (6) to the socket of the clippers (10) and the other end to the power supply unit (not supplied), with the parameters given above, and then to the mains.
- Charging is indicated by the red indicator light (4).
- Switch off the appliance by moving the switch (3) to the '0' position.

NOTICE: The control lamp (4) does not go out after the battery has been charged.

- After the battery has been charged, disconnect the feeder, the appliance is ready for operation with the battery. To start operation, turn the switch-key (3) to position "1".
- **Charging the battery for over 12 hours reduces its life span.**
- If the appliance is not used for a longer period of time, it is recommended to charge the battery at least once every half a year.

Hair clipping

- Make sure the appliance is clean, correctly assembled and oiled.
- Before clipping the hair, comb it to make it more natural.

CAUTION. The appliance must not be used to cut wet hair.

- Install the right comb head (5) by sliding it in the side slideways of the cutting head (phot. 2).
- To remove the comb head, press the "PUSH" area on the comb head and move it according to the indicated direction.
- The rotating ring (2) allows for precise control of hair length: 0.8 mm - 2 mm. Additional comb heads (5) of 3 mm, 6 mm, 9 mm and 12 mm, and the 5-grade control ring offer 25 different hair lengths.
- **It is recommended to start clipping with the use of the comb head for longer hair.**
- Clip small areas by moving the appliance slowly through the hair.
- Start clipping from the neck upwards or from the forehead and the temple upwards.
- Hold the appliance gently under the hair, so that the comb heads are pointed upwards and lie flat on the head.
- Without using the comb heads, the hair can be clipped evenly to the length of 0.8-2 mm.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and turn it off.
- After using the appliance, the chamber of cutting knives should always be cleaned. For this purpose, open the cutting head (1) by pressing the clipper blades with your thumb in the direction shown in phot. 3. Protect the blades against falling down.

NOTICE

Do not immerse the appliance in water.

Before opening the cutting head, turn the hair length control ring (2) to position "2 mm".

- Clean the blades with the brush included in the set.
- Cutting blades must be maintained on a regular basis. Put one to two drops of oil between the blades and turn the appliance on for a few seconds.
- Do not use hair oils, fat, oils mixed with refined kerosene or other solvents.
- Do not use any cleansing agents which are strong or may damage the surface.
- Wipe the casing with a moist or dry cloth.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der ersten Verwendung machen Sie sich bitte mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Gerät bitte nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
2. Bitte sofort nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Stecker.
3. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8 Lebensjahr zu schützen.
4. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt werden.
5. Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
6. Das Gerät, oder Stromkabel niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen.
7. Das Gerät soll nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
8. Vor der Reinigung, Wartung, oder im Fall falschen Betriebs soll das Gerät immer ausgeschaltet werden.
9. Keine gebrochene oder anders beschädigte Kammaufsätze anwenden, denn das kann zur Verwundung führen.
10. Nicht für Tierscheren oder Kunsthaarschneiden anwenden.
11. Nicht für Schneiden des nassen Haars anwenden. Das Gerät ist ausschließlich für Schneiden der trockenen Haare bestimmt.
12. Nicht im Freien anwenden.
13. Ausschließlich mit originell beigefügtem Zubehör und Netzgerät gebrauchen.

14. Nicht das feuchte Gerät, mit feuchten Händen oder in der Nähe von gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen.
15. Bei Benutzung im Bad nach dem Gebrauch ausschalten, denn Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
16. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht, oder angefeuchtet werden.
17. Angeschaltetes Gerät darf auf keinen Fall ohne Überwachung gelassen werden.
18. Das Gerät und Kabel sollen regelmäßig auf defekte geprüft werden. Benutzen Sie ein defektes Gerät auf keinen Fall.
19. Im Fall der Kabel beschädigt wird, soll er, um Sicherheit zu gewährleisten, nur durch unser Service-Center repariert werden. Die Service Centerliste finden Sie im Anhänger, oder auf www.eldom.eu
20. Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center ausführen. Jede Modernisierung, oder Anwendung von anderen als originelle Elementen/Ersatzteile sind verboten und gefährden die Sicherheit des Benutzers.
21. Die Firma Eldom Sp. z o.o. trägt keine Verantwortung für wegen falschen Gebrauchs entstandene Schäden.



Warnung!
In der Nähe von Wannen, Duschen, Schwimmbäder und anderen Wasserbecken darf das Gerät nicht gebraucht werden

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

VORSICHT!

Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!

• **UMWELTSCHUTZ**

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen.
- Sammelstelle abgegeben werden.

• **GARANTIE**

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

KOMPLETTBESCHREIBUNG

1. Scherkopf
2. Reguliering der Schneidelänge
3. Schalter
4. Kontrolllampe
5. Kammaufsätze (3mm, 6mm, 9mm, 12mm)
6. USB-Netzkabel
7. Wartungöl
8. Reinigungsbürste
9. Akku
10. Ladebuchse

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 3W
- Eingang: DC 5V, 1A
- Netzgerät: 2x Ni-CD 1,2V; 900mAh
- Aufladungsdauer: 8 Stunden

BESTIMMUNG

Die Haarschneidemaschine **MG10U** ist für das Schneiden von Haaren konzipiert. Er verfügt über Keramikklingen, die eine lange Lebensdauer des Geräts garantieren, einen Drehring mit 5-stufiger Einstellung und vier Haarschneideaufsätze. All dies ermöglicht eine präzise Auswahl aus bis zu 25 verschiedenen Schnittlängen.

VERWENDUNG

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät vollständig und unbeschädigt ist.
- Entfernen Sie alle Transportschutzvorrichtungen.
- Vor erstem Gebrauch soll Akku montiert werden, Foto Nr.1.
- Die Haarschneidemaschine kann als netz- oder akkubetriebenes Gerät verwendet werden.
- Bei Netzbetrieb ist das Gerät sofort einsatzbereit.

Netzbetrieb

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) auf die Position „0“ stellen.
- Schließen Sie das eine Ende des Kabels (6) an die Buchse der Schermaschine (10) und das andere Ende an das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an, mit den oben angegebenen Parametern, und dann an das Stromnetz.
- Der Anschluss an das Stromnetz wird durch die Kontrollleuchte (4) angezeigt.
- Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, den Schalter (3) auf Position „1“ stellen.
- Nach Beendigung der Arbeit schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) nach unten schieben, und ziehen Sie das Netzkabel aus dem Netz und aus der Steckdose (10).

Aufladen und Arbeiten mit dem Akkupack

- Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. 8 Stunden.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position „0“ schieben.
- Schließen Sie das eine Ende des Kabels (6) an die Buchse der Haarschneidemaschine (10) und das andere Ende an das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den oben angegebenen Parametern und dann an das Stromnetz an.
- Der Ladevorgang wird durch die rote Kontrollleuchte (4) angezeigt.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (3) in die Position „0“ bringen.

Achtung. Kontrolllampe (4) erlischt nach der Aufladung nicht.

- Nach der Aufladung das Netzgerät abschalten. Das Gerät ist zum Akkubetrieb fertig.
- Den Schalter (3) in Position "1" stellen, um Schneiden zu beginnen.

- **Das Laden des Akkus über 12 Stunden verkürzt seine Lebensdauer.**
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, empfiehlt es sich, den Akku mindestens einmal im halben Jahr aufzuladen.

Haare schneiden

- Vergewissern Sie sich, dass der Rasierer sauber, richtig montiert und geölt ist (siehe WARTUNG).
- Kämmen Sie das Haar vor dem Schneiden, um es natürlicher zu machen.

VORSICHT! Das Gerät darf nicht zum Schneiden von nassem Haar verwendet werden.

- Die Haarschneidezähne mit Durchkämmen beginnen, damit das Haar sich natürlich legt.
- Entsprechenden Schneideaufsatz (5) über Hineinsteckung in Seitengleitschienen des Kopfes aufsetzen (Foto Nr. 2). Um Kammaufsatz abzulegen das Feld "PUSH" auf dem Aufsatz drücken und in angegebener Richtung schieben.
- Drehring (2) ermöglicht präzise Regulierung der Schneidezähne in Bereichen: 0,8mm - 2mm.
- Zusätzliche Kammaufsätze (5) 3mm, 6mm, 9mm, 12mm und 5- stufige Drehringregulierung sichern 25 Schneidelängen.
- Es wird empfohlen das Schneiden mit Aufsatz für längere Haare zu beginnen.
- Es sollen kleine Flächen geschnitten werden, indem man die Schneide über das Haar zieht.
- Das Schneiden soll entweder vom Genick nach oben oder von der Stirn und Schläfen nach oben erfolgen.
- Das Gerät zart unter dem Haar halten, so dass Aufsätze nach oben gerichtet sind und flach auf dem Kopf liegen.
- Ohne Aufsätze kann das Haar gleichmäßig auf Länge von 0,8-2mm geschnitten werden.
- Die Haarschneide darf nicht bei nassem Haar verwendet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nach jeder Anwendung soll Schneidemesserkammer gereinigt werden, indem der Scherkopf (1) mit dem Daumen in auf dem Foto Nr. 3 gezeigter Richtung gedrückt wird. Schneidezähne sollen vor Fallen geschützt werden.

Achtung.

Das Gerät darf nicht im Wasser getaucht werden.

Vor der Kopföffnung soll der Reguliering (2) in Position 2mm eingestellt werden.

- Schneidezähne mit im Komplettsatz enthaltener Bürste reinigen.
- Notwendig ist regelmäßige Wartung der Schneidezähne. Geben Sie je ein bis zwei Tropfen Öl zwischen die Schneidezähne und schalten Sie das Gerät für ein paar Sekunden an.
- Keine Haaröle, Fette oder mit Petroleum und anderen Lösmittel gemischte Öle anwenden.
- Keine starke oder die Flächen beschädigende Reinigungsmittel anwenden.
- Das Gehäuse soll mit feuchtem oder trockenem Lappen gereinigt werden.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции.

1. Перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. Корпус) соответствует напряжению сети.
2. При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тянуть за шнур.
3. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области
4. Использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
5. Запрещается установка прибора вблизи источников тепла.
6. Только для домашнего использования.
7. Запрещается погружение устройства или сетевого шнура в воду.
8. После каждого использования прибор необходимо очистить
9. Перед уходом и очисткой всегда выключать прибор, а также, если прибор не работает правильно или работа с прибором окончена.
10. Запрещается использование прибора, если насадка поломана или повреждена, может привести к травмам.
11. Запрещается использование прибора для подстригания животных или искусственных волос.
12. Запрещается использование прибора для стрижки мокрых волос. Прибор предназначен для стрижки только сухих волос.
13. Не использовать на открытом воздухе.
14. Прибор может быть использован только с оригинальными деталями, входящими в комплект и оригинальным адаптером.

15. Избегать применения прибора, когда влажен, а также прикосновений мокрыми руками. Не пользоваться прибором вблизи душа, ванной с водой, умывальной раковины с водой, других резервуаров.
16. Если прибор используется в ванной комнате, после применения вытянуть вилку из розетки.
17. Близость воды создает опасность, даже если прибор выключен.
18. Запрещается опускать прибора в воду или брызгать водой
19. Не оставляйте включенный прибор без присмотра,
20. Необходимо регулярно проверять исправность прибора и сетевого шнура. В случае неисправности, запрещается включение прибора.
21. Запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден, чтобы избежать опасности, необходимо заменить шнур в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu
22. Ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром.
23. Запрещаются какие либо поправки или использование других, чем оригинальные, запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
24. Фирма ельдом (eldom sp z o.o.) Не несет ответственности за возможные повреждения возникшее в результате неправильной эксплуатации прибора.



ВНИМАНИЕ. Не пользоваться прибором вблизи душа, ванной, умывальной раковины, бассейна и т.п.

ВНИМАНИЕ!

Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Основной стригущий блок
2. Кольцо регулировки длины стрижки
3. Кнопка включения
4. Контрольная лампочка
5. Насадки (3мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм)
6. USB-кабель питания
7. Масло
8. Щеточка для чистки
9. Аккумуляторную батарейку
10. Отверстие для зарядки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Мощность: 3Вт
- Напряжение в сети: DC 5В, 1А
- Аккумуляторная батарейка: 2x Ni-CD 1,2 В; 900 мАч
- Время зарядки: 8 часов

НАЗНАЧЕНИЕ

Машинка для стрижки волос **MG10U** предназначена для стрижки волос. Она оснащена керамическими лезвиями, гарантирующими высокую долговечность прибора, вращающимся кольцом с 5-ступенчатой регулировкой и четырьмя парикмахерскими насадками. Все это позволяет точно выбрать одну из 25 вариантов длины стрижки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед использованием проверьте комплектность и отсутствие повреждений прибора.
- Снимите всю транспортную защиту.
- Перед первым использованием необходимо установить аккумуляторную батарейку, фото 1.
- Машинка для стрижки может работать как от сети, так и от аккумулятора.
- При питании от сети прибор сразу же готов к работе.

Работа от сети

- Выключите прибор, переведя выключатель (3) в положение «0».
- Подключите один конец шнура (6) к гнезду машинки для стрижки (10), а другой конец - к блоку питания (не входит в комплект) с параметрами, указанными выше, и затем к сети.
- О подключении к сети свидетельствует световой индикатор (4).
- Для начала работы установите переключатель (3) в положение «1».
- По окончании работы выключите прибор, сдвинув переключатель (3) вниз, и отсоедините шнур питания от сети и от розетки прибора (10).

Зарядка и работа с аккумуляторной батареей

- Время зарядки аккумулятора составляет около 8 часов.
- Выключите прибор, переведя выключатель (3) в положение «0».
- Подключите один конец кабеля (6) к гнезду машинки для стрижки (10), а другой конец - к блоку питания (не входит в комплект) с параметрами, указанными выше, и затем к сети.
- О зарядке сигнализирует красный индикатор (4).
- Выключите прибор, переведя переключатель (3) в положение «0».

Внимание: когда прибор зарядится, контрольная лампочка (4) не погаснет.

- Когда машинка заряжена, необходимо отсоединить адаптер, устройство готово к работе на аккумуляторах. Чтобы начать работу, кнопку (3) установить в пол. «1».

- **Зарядка аккумулятора в течение более 12 часов сокращает срок его службы.**
- Рекомендуется заряжать батарею не реже одного раза в шесть месяцев, если прибор не используется в течение длительного времени

Стрижка волос

- Убедитесь в том, что машинка чиста, правильно собрана и смазана маслом.
- Перед стрижкой расчешите волосы, чтобы сделать их более естественными.

Внимание. Запрещается использование прибора для стрижки мокрых волос

- Стрижку необходимо начать от расчесывания волос для их обычного распределения.
- Установить необходимую насадку (5), устанавливая ее в боковые пазы прибора (фото 2). С целью демонтажа насадки, нажать на поле «PUSH» на насадке, передвигая согласно указанному направлению.
- С помощью вращающегося кольца (2) вы можете произвести регулировку длины стрижки: 0,8 мм - 2мм. Дополнительные насадки (5) 3мм, 6мм, 9мм, 12мм и 5- ступенчатая регулировка кольца обеспечивают 25 видов длины стрижки.
- В начале стрижки рекомендуем использовать насадку для длинных волос.
- Необходимо стричь небольшие участки, медленно передвигая машинку.
- Стрижку необходимо начать на затылке снизу вверх или от лба к макушке.
- Осторожно держите машинку под волосами, так, чтобы кончики насадки были направлены вверх и слегка прикасались к коже.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отсоединить прибор от сети и выключить.
- Необходимо произвести очистку отсека для волос после каждого использования. Для этого необходимо открыть крышку основного блока(1), нажимая большим пальцем триммер машинки в направлении показанным на фото 3. Соблюдайте осторожность, не роняйте стригущий блок.

ВНИМАНИЕ.

Запрещается погружение устройства в воду.

Перед тем как открыть блок, кольцо регулировки стрижки (2) необходимо установить в положении 2 мм.

- Триммер очистить щеточкой, которая входит в комплект.
- Необходимо производить регулярную очистку триммера. Необходимо смазать триммер (1-2 капли масла между лезвиями) и включить прибор на несколько секунд.
- Запрещается использование масла для волос, масел, масла с очищенной нефтью или с другими растворителями.
- Запрещается использование сильных абразивных средств для чистки прибора.
- Корпус чистить влажной или сухой тканью.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual.

El incumplimiento de las siguientes advertencias y advertencias de seguridad puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias y advertencias de seguridad para poder utilizarlas en el futuro.

1. Conectar el aparato a la red eléctrica con los parámetros indicados en la carcasa.
2. Desconectar el aparato tirando del la clavija y no del cable de alimentación.
3. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
4. No colocar el aparato cerca de fuentes de calor.
5. El aparato está destinado sólo para uso doméstico.
6. No sumergir en cable ni el aparato en agua.
7. Limpiar el aparato después de cada uso.
8. Apagar siempre el aparato antes de su limpieza y mantenimiento y en el caso de funcionamiento anormal y después de terminar de usarlo.
9. No utilizarlo con el peine roto o dañado de otra forma, ya que puede causar lesiones.
10. No utilizar para cortar el pelo de animales y pelo artificial.
11. No utilizar la máquina para cortar el pelo mojado. El aparato está destinado exclusivamente para cortar el pelo seco.
12. No utilizar al aire libre.
13. Utilizar solamente los accesorios y el cable de alimentación originales suministrados.

14. Nunca utilizar el aparato húmedo, no tocarlo con las manos mojadas o cerca de duchas, agua en la bañera, lavabo u otros recipientes.
15. Cuando se utiliza el aparato en un cuarto de baño, se debe desenchufar después de su uso, ya que la proximidad del agua es una amenaza incluso cuando el aparato está apagado.
16. No sumerja el aparato en agua ni lo rocíe.
17. No dejar nunca el aparato desatendido.
18. Revisar periódicamente si el cable de alimentación y el aparato no están dañados. No encender el aparato si se observan daños.
19. Si el cable está dañado, para evitar el peligro debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante. La lista de servicios está en el anexo y en www.eldom.eu
20. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato, Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
21. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.



ADVERTENCIA

No usar el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas y otros depósitos con agua.

NOTA: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GARANTÍA

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

INSTRUCCIONES DE USO

MÁQUINA DE CORTAR EL PELO MG10U

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Cabezal de corte
2. Anillo regulador de longitud de corte
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Luz indicadora
5. Peine ajustable (3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm)
6. Cable USB
7. Aceite para mantenimiento
8. Cepillo de limpieza
9. Batería
10. Toma para cable de alimentación

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Potencia: 3W
- Tensión de alimentación: DC 5V, 1A
- Batería: 2x Ni-CD 1,2V; 900mAh
- Tiempo de carga: 8 horas

FINALIDAD

El cortapelos **MG10U** está diseñado para cortar el pelo. Dispone de cuchillas cerámicas, que garantizan una gran durabilidad del aparato, un anillo giratorio con ajuste en 5 etapas y cuatro accesorios de peluquería. Todo ello permite seleccionar con precisión hasta 25 longitudes diferentes de corte de pelo.

USO

- Antes del uso, compruebe que el aparato esté completo y sin daños.
- Retire todas las protecciones de transporte.
- Antes del primer uso insertar la batería (9), Fig. 1.
- El cortapelos se puede utilizar alimentado por la red eléctrica o por pilas.
- Si funciona con la red eléctrica, el aparato está listo para su uso inmediato.

Uso con alimentación de la red

- Apague el aparato colocando el interruptor (3) en la posición «0».
- Conecte un extremo del cable (6) a la toma de la maquinilla (10) y el otro extremo a la fuente de alimentación (no suministrada), con los parámetros indicados anteriormente, y luego a la red eléctrica.
- La conexión a la red se indica mediante el indicador luminoso (4).
- Para iniciar el funcionamiento, coloque el interruptor (3) en la posición «1».
- Una vez finalizado el trabajo, apague el aparato deslizando el interruptor (3) hacia abajo y desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica y de la toma del aparato (10).

Carga y trabajo con la batería

- El tiempo de carga de la batería es de aproximadamente 8 horas.
- Apague el aparato llevando el interruptor (3) a la posición «0».
- Conecte un extremo del cable (6) a la toma de la maquinilla (10) y el otro extremo a la fuente de alimentación (no suministrada), con los parámetros indicados anteriormente, y luego a la red eléctrica.
- La carga se indica mediante el indicador luminoso rojo (4).
- Apague el aparato colocando el interruptor (3) en la posición «0».

Nota. La luz indicadora (4) no se apaga después de la carga.

- Después de la carga se debe desconectar la fuente de alimentación, el aparato está listo para usarlo con la batería.

- Para empezar el uso se debe poner el interruptor (3) en posición «1».
- **Cargar la batería durante más de 12 horas acortará su vida útil.**
- Se recomienda cargar la batería al menos una vez cada seis meses si la unidad no se utiliza durante mucho tiempo

Corte de pelo

- Asegurarse de que la máquina está limpia, correctamente montada y engrasada.
- Antes de cortar el pelo, péinalo para que quede más natural.

Atención. No utilizar la máquina para cortar el pelo mojado.

- Primero peinar el pelo para que se coloque de forma natural.
- Colocar un peine ajustable adecuado (5) insertándolo en las guías laterales del cabezal (fig. 2). Para quitar el peine, presionar la indicación "push" que está en el peine y deslizarlo en la dirección indicada.
- Anillo giratorio (2) permite un ajuste preciso de la longitud de corte en el rango: 0,8 mm - 2 mm. Los peines adicionales (5) de 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, y el ajuste de 5 posiciones del anillo proporcionan 25 medidas de corte.
- Es aconsejable comenzar el corte con el peine para el pelo más largo.
- Se deben cortar pequeñas áreas, deslizando lentamente la máquina por el cabello.
- Empezar el corte por el cuello y seguir hacia arriba o por la frente y las sienes hacia arriba.
- Sujetar la máquina debajo del pelo para que los dientes del peine se dirijan hacia arriba y estén cerca del cuero cabelludo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desconectarlo de la red y apagar.
- Después de cada uso, limpiar la cámara de cuchillas de corte. Para esto, abrir el cabezal de corte (1) presionando con el pulgar las cuchillas en la dirección que se muestra en la Fig 3. Proteger las cuchillas de la caída.

Atención.

No sumergir el aparato en agua.

Antes de abrir el cabezal, ajustar el anillo de corte (2) a 2 mm.

- Limpiar las cuchillas con el cepillo incluido en el kit.
- Es necesario limpiar con regularidad las cuchillas de corte. Echar una o dos gotas de aceite entre las cuchillas y encender el aparato durante unos segundos.
- No utilizar aceites para el cabello, grasa, aceites mezclados con queroleno purificado u otros disolventes.
- No utilizar productos de limpieza fuertes o abrasivos.
- Limpiar la carcasa con un paño húmedo o seco.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.

1. Le câble de connexion doit être raccordé à un réseau électrique dont les paramètres sont indiqués sur la plaque signalétique.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
3. Gardez toujours l'appareil en état de marche à portée de vue, surtout lorsque des enfants sont présents.
4. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'équipement, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants non accompagnés ne devraient pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'appareil. Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart, sauf sous surveillance constante.
6. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'air libre.
7. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
8. Mettez toujours l'appareil hors tension avant le nettoyage et l'entretien, ainsi qu'en cas de dysfonctionnement et après utilisation.
9. N'utilisez pas avec un peigne guidé de coupe cassé ou autrement endommagé, car cela peut entraîner des blessures.
10. N'utilisez pas la tondeuse pour le toilettage des animaux ou la coupe de cheveux artificiels.
11. N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou à proximité de douches, d'eau dans la baignoire, le lavabo ou d'autres récipients lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bain, débranchez l'appareil après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger même lorsque l'appareil est éteint.

12. N'utilisez pas la tondeuse pour la coupe des cheveux mouillés. Elle est conçue exclusivement pour la coupe des cheveux secs.
13. Utilisez uniquement les accessoires et l'adaptateur électrique fournis à l'origine
14. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous ses composants sont correctement montés. En aucun cas, l'appareil ne doit être mis en marche avant d'être assemblé.
15. N'utilisez pas l'appareil avec un câble de connexion endommagé. Il doit être remplacé par le service du fabricant (par une personne qualifiée) pour éviter tout danger.
16. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute amélioration ou utilisation de pièces de rechange ou de composants de l'appareil autres que ceux d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
17. La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.



AVERTISSEMENT. N'utilisez pas cet équipement à proximité de baignoires, de douches, de piscines ou de plans d'eau similaires.

AVERTISSEMENT:

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.

NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux – pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- L'appareil est construit à partir de matériaux qui peuvent être retraités ou recyclés.
- Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

GARANTIE

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garanti.

Les lames de coupe de la tondeuse sont des consommables et doivent être entretenues régulièrement. Non soumis à la garantie

DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Tête de coupe
2. Bague de réglage de la longueur de coupe
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Voyant lumineux
5. Peigne - 3mm, 6mm, 9mm, 12mm
6. Câble USB
7. Huile
8. Brosse
9. Batterie rechargeable
10. Prise de raccordement du cordon d'alimentation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 3W
- Tension d'alimentation : DC 5V, 1A
- Batterie : 2x Ni-CD 1,2V; 900mAh
- Temps de charge : 8 heures

BUT

La tondeuse **MG10U** est conçue pour couper les cheveux. Elle est équipée de lames en céramique, qui garantissent une grande durabilité de l'appareil, d'un anneau rotatif à 5 niveaux de réglage et de quatre accessoires de coiffure. Tout cela vous permet de choisir avec précision jusqu'à 25 longueurs de coupe différentes.

UTILISATION

- Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil est complet et qu'il n'est pas endommagé.
- Retirer toutes les protections de transport.
- Installer la batterie rechargeable (9), photo 1.
- La tondeuse peut être utilisée sur secteur ou sur batterie.
- En cas d'alimentation sur secteur, l'appareil est immédiatement prêt à l'emploi.

Fonctionnement sur secteur

- Eteindre l'appareil en plaçant l'interrupteur (3) sur la position « 0 ».
- Brancher une extrémité du cordon (6) sur la prise de la tondeuse (10) et l'autre extrémité sur le bloc d'alimentation (non fourni), avec les paramètres indiqués ci-haut, puis sur le secteur.
- Le branchement au réseau est indiqué par le témoin lumineux (4).
- Pour commencer à travailler, placez l'interrupteur (3) sur la position « 1 ».
- Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur (3) vers le bas et débranchez le cordon d'alimentation du réseau et de la prise de l'appareil (10).

Chargement et utilisation de la batterie

- Le temps de charge de la batterie est d'environ 8 heures.
- Eteindre l'appareil en poussant l'interrupteur (3) en position « 0 ».
- Branchez une extrémité du câble (6) sur la prise de la tondeuse (10) et l'autre extrémité sur le bloc d'alimentation (non fourni), avec les paramètres indiqués ci-dessus, puis sur le secteur.
- La charge est indiquée par le voyant rouge (4).
- Eteindre l'appareil en plaçant l'interrupteur (3) en position « 0 ».

REMARQUE. Le témoin lumineux (4) ne s'éteint pas après la charge.

- Après la charge, débranchez le cordon d'alimentation du secteur et de la prise de l'appareil (10), l'appareil est prêt à fonctionner sur batterie.

- Pour commencer à travailler, placez l'interrupteur (3) en position "1".
- **Charger la batterie pendant plus de 12 heures réduit sa durée de vie.**
- Il est recommandé de charger la batterie au moins une fois tous les six mois si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

Coupe de cheveux

- S'assurer que le rasoir est propre, correctement assemblé et huilé (voir NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
- Avant de couper les cheveux, peignez-les pour les rendre plus naturels.

ATTENTION. L'appareil ne doit pas être utilisé pour couper des cheveux mouillés.

- Commencez la coupe en peignant les cheveux de façon à ce qu'ils tombent naturellement.
- Fixez le capuchon (5) en le glissant dans les guides latéraux de la tête (image 2). Pour retirer le capuchon, appuyez sur la case "PUSH" du capuchon, en vous déplaçant dans le sens indiqué.
- La bague rotative (2) permet un réglage précis de la longueur de cisaillement dans les plages : 0,8 mm - 2 mm. Des accessoires supplémentaires (5) de 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm et un réglage de l'anneau en 5 étapes permettent d'obtenir 25 longueurs de coupe différentes.
- Il est recommandé de commencer à couper à partir de la plus grande longueur.
- Coupez les petites zones en déplaçant lentement le rasoir dans les poils.
- Commencez à couper de la nuque vers le haut ou du front et des tempes vers le haut.
- Tenez le rasoir délicatement sous les cheveux de manière à ce que les dents du capuchon soient dirigées vers le haut et reposent à plat sur la tête.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage, éteignez et débranchez l'appareil.
- Nettoyez la chambre de coupe après chaque utilisation. Pour ce faire, ouvrez la tête de coupe (1) en appuyant sur les lames du rasoir avec le pouce dans le sens indiqué sur la photo 3. Protégez les lames contre les chutes.

ATTENTION.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

Avant d'ouvrir la tête, placez la bague de réglage de la cisaille (2) sur la position 2mm.

- Nettoyer les lames à l'aide de la brosse fournie.
- Un entretien régulier des lames de coupe est nécessaire. Introduisez une à deux gouttes d'huile entre les lames et allumez l'appareil pendant quelques secondes.
- Ne pas utiliser d'huiles pour cheveux, de graisses, d'huiles mélangées à de la paraffine ou à d'autres solvants.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants ou endommageant la surface.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon humide ou sec.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento.

Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso.

1. Il cavo di collegamento deve essere collegato a una rete elettrica con i parametri conformi a quelli specificati sulla targhetta.
2. Fare attenzione a non collegare troppe utenze nello stesso circuito di corrente.
3. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
4. Tenere sempre in vista il dispositivo in funzione, soprattutto quando ci sono bambini nelle sue vicinanze.
5. Non lasciare il dispositivo in funzione senza sorveglianza.
6. Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, mentali e prive di esperienza e conoscenza del prodotto, se sono sotto supervisione o sono state istruite per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo. Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni a meno che non siano sotto costante controllo.
7. Spegnerne sempre il dispositivo prima della pulizia e della manutenzione, nonché in caso di malfunzionamento e dopo l'uso.
8. Non utilizzare con parrucchini rotti o comunque danneggiati per evitare lesioni.
9. Non utilizzare il tagliacapelli per animali o peli artificiali.
10. Non utilizzare il tagliacapelli sui capelli bagnati. È stato progettato esclusivamente per il taglio dei capelli asciutti.
11. Utilizzare solo con gli accessori e l'alimentatore forniti in dotazione
12. Collocare il dispositivo lontano da fonti di calore (radiatori, fornelli, ecc.)

13. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o in prossimità di docce, acqua nella vasca da bagno, nel lavabo o in altri contenitori quando il dispositivo viene utilizzato in bagno, scollegare il dispositivo dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
14. Non utilizzare all'aria aperta.
15. Prima di accendere il dispositivo, accertarsi che tutti i suoi componenti siano installati correttamente. Non accendere in nessun caso il dispositivo prima di averlo assemblato.
16. Non utilizzare il dispositivo con il cavo di collegamento danneggiato. Il cavo deve essere sostituito dal servizio di assistenza del produttore (da una persona qualificata) per evitare qualsiasi pericolo.
17. Le riparazioni del dispositivo possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Tutti gli ammodernamenti e l'uso di ricambi o delle parti non originali del dispositivo sono vietati e ne pregiudicano l'uso sicuro.
18. La società Eldom Sp. z o.o. non è responsabile per gli eventuali danni causati in seguito all'uso improprio del dispositivo.



AVVERTIMENTO.

Non utilizzare il presente dispositivo nei pressi di docce, piscine e altri serbatoi simili.

AVVERTIMENTO:

L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni al corpo.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso: per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- L'apparecchio è fatto di materiali che possono essere riutilizzati o riciclati.
 - Restituirlo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Le pile e gli accumulatori usati devono essere smaltiti in contenitori appositamente predisposti.**

GARANZIA

- Questo prodotto è stato concepito per il solo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia decade in caso di trattamento improprio.

DESCRIZIONE GENERALE

1. Testa di taglio
2. Anello di regolazione della lunghezza di taglio
3. Interruttore On/Off
4. Spia di controllo
5. Attacco a pettine - 3mm, 6mm, 9mm, 12mm
6. Cavo USB
7. Olio
8. Spazzola
9. Batteria ricaricabile
10. Presa di corrente

DATI TECNICI

- Potenza: 3 W
- Tensione di alimentazione: DC 5V, 1A
- Batteria: 2x Ni-CD 1,2V; 900mah
- Tempo di ricarica: 8 ore

DESTINAZIONE

Il tagliacapelli **MG10U** è progettato per tagliare i capelli. È dotato di lame in ceramica, che garantiscono un'elevata durata del dispositivo, di un anello rotante con regolazione a 5 livelli e di quattro accessori per parrucchieri. Tutto questo permette di selezionare con precisione fino a 25 diverse lunghezze di taglio.

UTILIZZO

- Prima dell'uso, verificare che l'apparecchio sia completo e non danneggiato.
- Rimuovere tutte le protezioni per il trasporto.
- Installare la batteria ricaricabile (9), foto 1.
- Il tagliacapelli può essere utilizzato come apparecchio alimentato a rete o a batteria.
- Se alimentato a rete, l'apparecchio è subito pronto all'uso.

Funzionamento a rete

- Spegnerne l'apparecchio portando l'interruttore (3) in posizione "0".
- Collegare un'estremità del cavo (6) alla presa del tagliacapelli (10) e l'altra estremità all'alimentatore (non in dotazione), con i parametri indicati sopra, e quindi alla rete elettrica.
- Il collegamento alla rete elettrica è segnalato dalla spia luminosa (4).
- Per iniziare il funzionamento, posizionare l'interruttore (3) su "1".
- Al termine del lavoro, spegnere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore (3) verso il basso e scollegare il cavo di alimentazione dalla rete e dalla presa dell'apparecchio (10).

Caricare e lavorare con il pacco batteria

- Il tempo di ricarica della batteria è di circa 8 ore.
- Spegnerne l'apparecchio spingendo l'interruttore (3) in posizione "0".
- Collegare un'estremità del cavo (6) alla presa del tagliacapelli (10) e l'altra all'alimentatore (non in dotazione), con i parametri indicati sopra, e poi alla rete elettrica.
- La carica è segnalata dalla spia rossa (4).
- Spegnerne l'apparecchio portando l'interruttore (3) in posizione "0".

NOTA. La spia (4) non si spegne dopo la ricarica.

- Dopo la ricarica, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica e dalla presa dell'apparecchio (10); l'apparecchio è pronto per il funzionamento a batteria.
- Per iniziare a lavorare, posizionare l'interruttore (3) su "1".

- **La carica della batteria per più di 12 ore ne riduce la durata.**
- Si consiglia di caricare la batteria almeno una volta ogni sei mesi se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo.

Taglio dei capelli

- Assicurarsi che il rasoio sia pulito, correttamente montato e oliato (vedere PULIZIA E MANUTENZIONE).
- Prima di tagliare i capelli, pettinarli per renderli più naturali.

ATTENZIONE. L'apparecchio non deve essere utilizzato per tagliare i capelli bagnati.

- Iniziare il taglio pettinando i capelli in modo che cadano naturalmente.
- Applicare la cuffia (5) facendola scorrere nelle guide laterali della testa (figura 2). Per rimuovere la cuffia, premere la casella "PUSH" sulla cuffia, muovendosi secondo la direzione indicata.
- L'anello rotante (2) consente di regolare con precisione la lunghezza di taglio negli intervalli: 0,8 mm - 2 mm. Gli attacchi aggiuntivi (5) da 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm e la regolazione dell'anello a 5 livelli consentono di ottenere 25 diverse lunghezze di taglio.
- Si consiglia di iniziare a tagliare dalla lunghezza maggiore.
- Tagliare piccole aree muovendo lentamente il rasoio tra i capelli.
- Iniziare a tagliare dalla nuca verso l'alto o dalla fronte e dalle tempie verso l'alto.
- Tenere il rasoio delicatamente sotto i capelli in modo che i denti della testina siano rivolti verso l'alto e appoggiati sulla testa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, spegnere e scollegare il rasoio dalla rete elettrica.
- Pulire la camera della lama di taglio dopo ogni utilizzo. A tal fine, aprire la testina di taglio (1) premendo le lame del rasoio con il pollice nella direzione indicata nella foto 3. Proteggere le lame dalla caduta.

ATTENZIONE.

Non immergere il dispositivo in acqua.

Prima di aprire la testina, impostare l'anello di regolazione del taglio (2) sulla posizione di 2 mm.

- Pulire le lame con la spazzola in dotazione.
- È necessario eseguire una manutenzione regolare delle lame di taglio. Introdurre una o due gocce di olio tra le lame e accendere l'apparecchio per alcuni secondi.
- Non utilizzare oli per capelli, grasso, oli mescolati con paraffina o altri solventi.
- Non utilizzare detergenti forti o dannosi per la superficie.
- Pulire l'alloggiamento con un panno umido o asciutto.



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

**STRZYŻARKA
MG10U**

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

OPIS NAPRAWY 1 pieczęć punktu usługowego	MG10U pieczęć sklepu: 1 data sprzedaży:
OPIS NAPRAWY 2 pieczęć punktu usługowego	MG10U pieczęć sklepu: 2 data sprzedaży:
OPIS NAPRAWY 3 pieczęć punktu usługowego	MG10U pieczęć sklepu: 3 data sprzedaży:
OPIS NAPRAWY 4 pieczęć punktu usługowego	MG10U pieczęć sklepu: 4 data sprzedaży: